

**OFICINA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE ASISTENCIA PARA DESASTRES EN EL EXTRANJERO (USAID/OFDA)**

**OFICINA REGIONAL PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE, SAN JOSÉ, COSTA RICA**



Medios de comunicación nicaraguenses entrevistan al científico del VDAP, John Pallister, durante la visita de campo que realizó en junio al Parque Nacional Volcán Masaya, para estudiar el incremento de actividad del volcán. Foto de Myra Emata-Stokes, USAID/Nicaragua

## VDAP ayuda a fortalecer sistemas de monitoreo de volcanes en Costa Rica y Nicaragua

Científicos del Programa de Asistencia para Desastres Volcánicos (VDAP), financiado por USAID/OFDA e implementado por el Servicio Geológico de los Estados Unidos (USGS), visitaron en mayo y junio respectivamente, los volcanes activos Turrialba y Masaya en Costa Rica y Nicaragua, para proporcionar asistencia técnica a las agencias de servicio geológico de estos países y ayudar a fortalecer los sistemas de monitoreo y pronóstico.

A mediados de mayo, la actividad del volcán Turrialba, ubicado 40 millas al este de la capital de Costa Rica, San José, se intensificó significativamente



El científico del VDAP, John Pallister, analiza los depósitos de erupciones pasadas para aprender más sobre el volcán Masaya. Foto de Myra Emata-Stokes, USAID/Nicaragua

produciendo una serie de explosiones; columnas de ceniza y gas que se elevaron hasta 3.000 metros por encima del cráter principal y flujos piroclásticos, rápidas avalanchas de lava, que viajaron a través del cono superior hacia aproximadamente un kilómetro, según el Observatorio Vulcanológico y Sismológico de Costa Rica (OVSICORI).

En respuesta a una solicitud del Gobierno de Costa Rica, VDAP desplegó a finales de mayo un equipo de dos personas, compuesto por los geólogos Jeff Marso y John Pallister, para asistir a OVSICORI y a la Comisión Nacional de Prevención de Riesgos y Atención de Emergencias de Costa Rica (CNE) con el desarrollo de pronósticos probabilísticos y brindar asesoría sobre las mejores prácticas para la observación de volcanes durante crisis, así como ayudar a crear un modelo conceptual para la evaluación de los datos de monitoreo del Turrialba. Con el financiamiento de USAID/OFDA, VDAP también le proporcionó a OVSICORI un instrumento que mide la emisión de diversos tipos de gases, para sustituir el que se dañó durante la actividad volcánica de inicios a mayo.

El mismo equipo de científicos de VDAP viajó a

*Continúa en la página 2*

## USAID/OFDA financia pasantía de gestión de desastres en Luisiana

A finales de junio, 30 representantes de organizaciones de gestión de emergencias y primera de respuesta de Brasil, Paraguay y Uruguay participaron en el cuarto intercambio técnico de gestión de desastres, financiado por USAID/OFDA y organizado por el Instituto Stephenson de Gestión de Desastres de la Universidad Estatal de Luisiana (LSU).

Del 20 al 24 de junio, el grupo visitó varios sitios en Baton Rouge y Nueva Orleans para estudiar las mejores prácticas y lecciones aprendidas por las agencias de respuesta a emergencia de Luisiana, luego del huracán Katrina Categoría 5 del 2005, uno de los huracanes más mortíferos que ha golpeado a Estados Unidos.

Durante la pasantía, los participantes también aprendieron sobre prácticas innovadoras en gestión de desastres, investigación aplicada y tecnologías innovadoras, tales como el uso de drones para la evaluación de daños, materiales de construcción resistentes al clima para zonas propensas a inundaciones y modelamiento de inundaciones para ayudar a mejorar los sistemas de alerta temprana.

“El objetivo de las pasantías universitarias de USAID/OFDA es promover el trabajo conjunto entre los organismos nacionales de gestión de riesgo, universidades e institutos de educación superior, así como ayudar en el desarrollo de investigaciones universitarias que busquen estrategias efectivas para la reducción del riesgo de desastres (RRD) y respuesta a emergencias,” explicó Carlos Córdova, especialista en gestión del riesgo de desastres, quien está a cargo del componente de RRD en Educación Superior del Programa Regional de Asistencia para Desastres (RDAP) de USAID/OFDA.



Los participantes de la pasantía a Luisiana aprenden sobre el uso de drones para la evaluación de daños. Foto cortesía de LSU

## Programa “surge” del RDAP realiza rápida evaluación en Nicaragua

La noche del 9 de junio, un sismo de magnitud 6,1 golpeó la costa noroeste del Departamento de Chinandega en Nicaragua. Tras ocurrir el sismo, el USGS emitió una alerta amarilla, estimando que cerca de 290.000 personas pudieron haber experimentado una fuerte sacudida.

Para poder evaluar la situación lo más pronto posible y estar preparados para responder, si se necesitara, USAID/OFDA activó inmediatamente tres consultores locales de capacidad ampliada “surge” para que brindaran apoyo al especialista en gestión del riesgo de desastres de USAID/OFDA, basado en Nicaragua. A inicios de la mañana siguiente, el equipo ya había visitado los municipios de Chinandega, León y Puerto Morazán para llevar a cabo una evaluación de la situación en terreno.

El sismo no causó daños significativos, aunque muchos de los residentes pasaron la noche durmiendo fuera de sus hogares, como medida de precaución en medio de las réplicas. El Gobierno de Nicaragua respondió al evento con recursos propios y no se requirió asistencia humanitaria internacional.

De acuerdo al Coordinador Regional de USAID/OFDA, Tim Callaghan, la habilidad de USAID/OFDA de expandir rápidamente su capacidad de respuesta, a través del mecanismo de consultores de capacidad ampliada, ha probado una vez más ser un recurso invaluable del programa de respuesta a desastres.

“El hecho de que nuestros consultores locales estuvieran dispuestos a salir de sus hogares a media noche y viajar a las zonas afectadas para determinar la extensión de los daños del sismo, demuestra que tan rápido podemos movilizarnos para responder a emergencias; aunque en este caso, por suerte, no se requirió respuesta internacional,” dijo Callaghan.

## USAID/OFDA ayuda a extinguir fuegos forestales en Guatemala

A inicios de junio, se desataron varias docenas de incendios forestales en Guatemala. La zona más afectada fue el interior de la Reserva de la Biosfera Maya, en el Departamento de Petén. El 6 de junio el Gobierno de Guatemala declaró estado de emergencia, debido a los efectos de los incendios.

Para ayudar a combatir los incendios forestales de Guatemala, USAID/OFDA, a través del RDAP, donó \$5,000 a Wildlife Conservation Society (WCS) para financiar los esfuerzos de respuesta. WCS utilizó los fondos para la compra local de agua, combustible y otros suministros que sirvieron para apoyar las actividades de extinción de los incendios.



En diciembre del 2015, el volcán Masaya desarrolló un lago de lava dentro del cráter Santiago, el cual se mantiene activo con fuertes flujos de lava. Foto cortesía de INETER

### Monitoreo de volcanes continúa de la página 1

Nicaragua el 13 de junio para desarrollar un intercambio técnico, planeado previamente, que incluyó una visita de campo al volcán Masaya, ubicado 12 millas al sur de la capital de Nicaragua, Managua. Durante los últimos siete meses, el Masaya ha estado desarrollando un lago de lava en el interior de su cráter principal, con fuertes flujos de magma, así como variaciones notables en las emisiones de gases y actividad sísmica.

Durante su visita a Masaya, Marso y Pallister, en coordinación con los geólogos del Instituto Nicaragüense de Estudios Territoriales (INETER), estudiaron la actividad volcánica reciente y analizaron el riesgo potencial que esta representa para las comunidades cercanas. Durante el viaje, VDAP e INETER reforzaron su larga trayectoria de colaboración e intercambio de experticia.

A principios de este año, los geólogos del VDAP, Chris Harpel y Heather Wright, proporcionaron asistencia in situ a INETER, en respuesta a la actividad del volcán Momotombo, que entró en erupción por primera vez en cien años en diciembre del 2005. Desde mediados de febrero, los científicos de INETER y VDAP también han estado monitoreando el aumento de actividad de los volcanes Telica y San Cristóbal en Nicaragua.

Los científicos de VDAP colaboran con geólogos de América Latina, cuando lo soliciten y en caso de que la actividad volcánica amerite un mayor escrutinio. VDAP también proporciona continuamente entrenamiento y asistencia técnica para el monitoreo de volcanes, análisis de datos y predicción probabilística. Desde inicios del 2016, VDAP también ha estado brindando asistencia en el monitoreo remoto del volcán Nevado del Ruiz en Colombia y los volcanes Fuego y Santiaguillo en Guatemala. Durante este mismo período, VDAP además proporcionó entrenamientos sobre modelos de análisis de la deformación en áreas volcánicas a geólogos en Bogotá, Manizales y Pasto, Colombia, así como asistencia técnica para el desarrollo de un estudio de fotogrametría del volcán Lago del Maule, en Chile. Además, VDAP llevó a cabo un taller para la Asociación Latinoamericana de Sismólogos en Volcanes, en Puerto Vallarta, México, del 15 al 29 de enero. El taller reunió a 35 participantes de 16 observatorios de América Latina, para discutir sobre cómo mejorar la ciencia de la predicción de erupciones volcánicas.



En mayo, el volcán Turrialba en Costa Rica produjo una serie de columnas de ceniza y gas que alcanzaron una altura de 3,000 metros por encima del cráter principal. Foto cortesía de OVSI-CORI

Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero  
Oficina Regional para América Latina y El Caribe



Tel: +(506) 2290-4133  
Email: ofdalac@ofda.gov  
Internet: www.usaid.gov